

## Karta danych technicznych Odbiornik kurtyny świetlnej

Nr art.: 50131761

CML730i-R10-1600.R/PN-M12



Ilustracja może się różnić od stanu rzeczywistego

### Treść

- Dane techniczne
- Rysunki wymiarowe
- Przyłącze elektryczne
- Obsługa i wskazanie
- Pasujące nadajniki
- Kod artykułu
- Wskazówki
- Akcesoria



## Dane techniczne

## Dane podstawowe

|                   |                                                          |
|-------------------|----------------------------------------------------------|
| Seria             | 730                                                      |
| Zasada działania  | Jednokierunkowa zasada działania                         |
| Rodzaj urządzenia | Odbiorniki                                               |
| zawarty           | Akcesoria do użycia BT-2R1                               |
| Aplikacja         | Mierzenie obiektu<br>Wykrywanie przezroczystych obiektów |

## Wersja specjalna

|                  |                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wersja specjalna | Odczyt wiązki równoległej<br>Odczyt wiązki ukośnej<br>Wykrywanie za pomocą wiązek krzyżowych |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

## Dane optyczne

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| Zasięg roboczy                      | 0,3 ... 9,5 m       |
| Zasięg roboczy                      | gwarantowany zasięg |
| Zasięg roboczy, media przezroczyste | 0,3 ... 3,5 m       |
| Granica zakresu pracy               | 0,2 ... 12 m        |
| Granica zakresu pracy               | typowy zasięg       |
| Długość pola pomiarowego            | 1.600 mm            |
| Liczba wiązek                       | 160 Piece(s)        |
| Odstęp wiązek                       | 10 mm               |

## Dane pomiarowe

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Minimalna średnica obiektu | 20 mm |
|----------------------------|-------|

## Dane elektryczne

|                      |                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Okablowanie ochronne | Ochrona przecizwarciova<br>Ochrona przed zamianą biegunów<br>Ochrona przejściowa |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

## Parametry wydajnościowe

|                          |                                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie zasilania $U_B$ | 18 ... 30 V, DC                                                                                         |
| Tętnienie resztkowe      | 0 ... 15 %, z $U_B$                                                                                     |
| Prąd w obwodzie otwartym | 0 ... 350 mA, Podane wartości odnoszą się do całego pakietu, składającego się z nadajnika i odbiornika. |

## Wejścia/wyjścia do wyboru

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Prąd wyjściowy, maks.           | 100 mA                              |
| Opór wejściowy                  | 6.000 $\Omega$                      |
| Liczba wejść/wyjść do wyboru    | 2 Piece(s)                          |
| Rodzaj                          | Wejścia/wyjścia do wyboru           |
| Rodzaj napięcia, wyjścia        | DC                                  |
| Napięcie przełączające, wyjścia | typ: $U_B / 0$ V                    |
| Rodzaj napięcia, wejścia        | DC                                  |
| Napięcie przełączające, wejścia | high: $\geq 6$ V<br>low: $\leq 4$ V |

## Wejście/wyjście 1

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Opóźnienie aktywacji/blokady | 1 ms |
|------------------------------|------|

## Zachowanie czasowe

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Opóźnienie gotowości   | 1.500 ms   |
| Czas cyklu             | 1,75 ms    |
| Czas reakcji na wiązkę | 10 $\mu$ s |

## Interfejs

|        |          |
|--------|----------|
| Rodzaj | PROFINET |
|--------|----------|

## Profinet

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Funkcja               | Proces                  |
| Conformance Class     | B                       |
| Protokół              | PROFINET RT             |
| Funkcjonalność Switch | zintegrowane            |
| Prędkość transmisji   | 10 Mbit/s<br>100 Mbit/s |

## Interfejs Serwis

|         |                                                            |
|---------|------------------------------------------------------------|
| Rodzaj  | IO-Link                                                    |
| IO-Link |                                                            |
| Funkcja | Konfiguracja/parametryzacja przez oprogramowanie<br>Serwis |

## Przylącze

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Liczba przylączy | 3 Piece(s)        |
| Wyjście wtyczki  | po tylnej stronie |

## Przylącze 1

|                  |                                                                                                        |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcja          | Interfejs konfiguracyjny<br>Połączenie z nadajnikiem<br>Sygnał IN<br>Sygnał OUT<br>Zasilanie napięciem |
| Rodzaj przylącza | Wtyczki okrągłe                                                                                        |
| Rozmiar gwintu   | M12                                                                                                    |
| Typ              | male                                                                                                   |
| Materiał         | Metal                                                                                                  |
| Liczba pinów     | 8 -pin                                                                                                 |
| Kodowanie        | Z kodowaniem A                                                                                         |

## Przylącze 2

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Funkcja          | BUS IN          |
| Rodzaj przylącza | Wtyczki okrągłe |
| Rozmiar gwintu   | M12             |
| Typ              | female          |
| Materiał         | Metal           |
| Liczba pinów     | 4 -pin          |
| Kodowanie        | Z kodowaniem D  |

## Przylącze 3

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Funkcja          | BUS OUT         |
| Rodzaj przylącza | Wtyczki okrągłe |
| Rozmiar gwintu   | M12             |
| Typ              | female          |
| Materiał         | Metal           |
| Liczba pinów     | 4 -pin          |
| Kodowanie        | Z kodowaniem D  |

## Dane mechaniczne

|                             |                                                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| Konstrukcja                 | prostopadłościenny                                    |
| Wymiar (szer. x wys. x dł.) | 29 mm x 35,4 mm x 1.623 mm                            |
| Materiał obudowy            | Metal                                                 |
| Obudowa metalowa            | Aluminium                                             |
| Materiał osłony obiektywu   | Tworzywo sztuczne                                     |
| Masa netto                  | 1.800 g                                               |
| Kolor obudowy               | srebrny                                               |
| Rodzaj mocowania            | Montaż w rowkach<br>przez opcjonalny element mocujący |

Dane techniczne

Obsługa i wskazanie

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Rodzaj wskazania                   | LED                |
|                                    | Wyświetlacz OLED   |
| Liczba LED                         | 4 Piece(s)         |
| Rodzaj konfiguracji/parametryzacji | Oprogramowanie     |
|                                    | Przyuczanie        |
| Elementy sterujące                 | Klawiatura foliowa |

Parametry otoczenia

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Temperatura otoczenia podczas pracy                 | -30 ... 60 °C |
| Temperatura otoczenia w miejscu prze-<br>chowywania | -40 ... 70 °C |

Certyfikaty

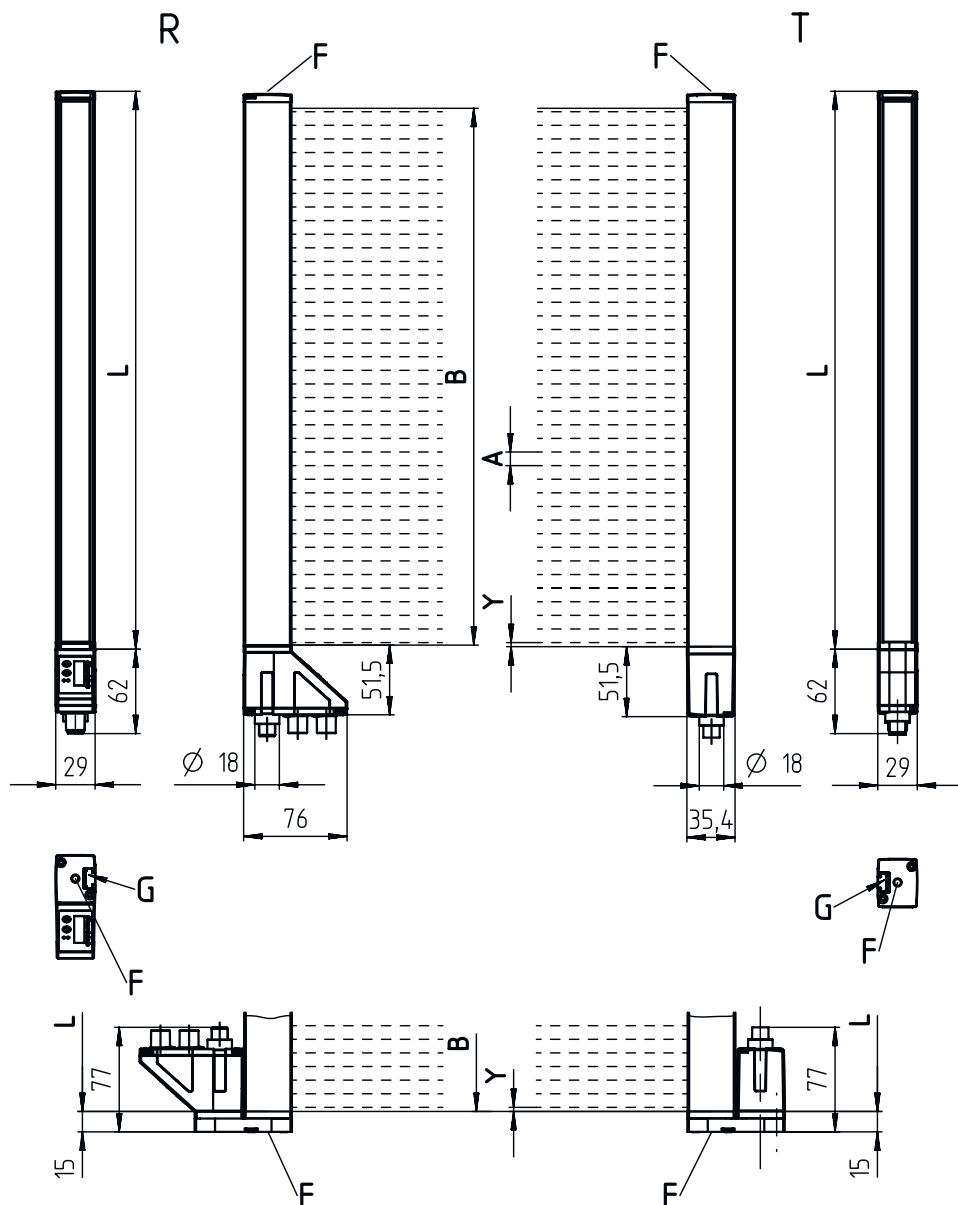
|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Stopień ochrony    | IP 65         |
| Klasa ochrony      | III           |
| Dopuszczenia       | c UL US       |
| Obowiązujące normy | IEC 60947-5-2 |

Klasyfikacja

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Numer taryfy celnej | 90314990 |
| ECLASS 5.1.4        | 27270910 |
| ECLASS 8.0          | 27270910 |
| ECLASS 9.0          | 27270910 |
| ECLASS 10.0         | 27270910 |
| ECLASS 11.0         | 27270910 |
| ECLASS 12.0         | 27270910 |
| ECLASS 13.0         | 27270910 |
| ECLASS 14.0         | 27270910 |
| ECLASS 15.0         | 27270910 |
| ETIM 5.0            | EC002549 |
| ETIM 6.0            | EC002549 |
| ETIM 7.0            | EC002549 |
| ETIM 8.0            | EC002549 |
| ETIM 9.0            | EC002549 |
| ETIM 10.0           | EC002549 |

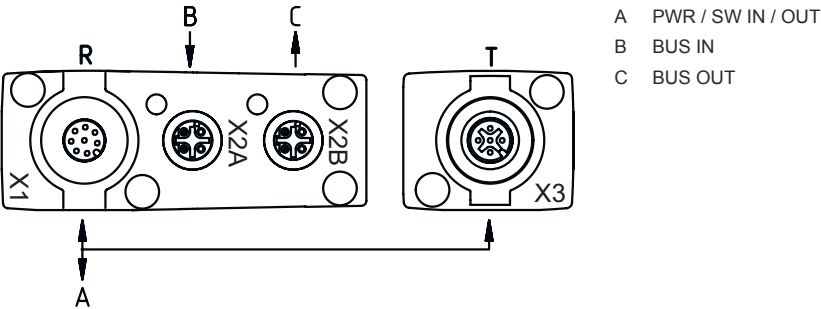
## Rysunki wymiarowe

Wszystkie wymiary są podane w milimetrach



|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
| A | L | Długość profilu 1608 mm |
| B | T | Nadajniki               |
| F | R | Odbiorniki              |
| G | Y | 5 mm                    |

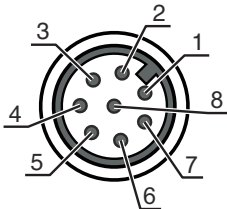
Rysunki wymiarowe



Przylącze elektryczne

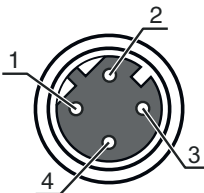
| Przylącze 1      | X1                                                                                                     |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcja          | Interfejs konfiguracyjny<br>Połączenie z nadajnikiem<br>Sygnał IN<br>Sygnał OUT<br>Zasilanie napięciem |
| Rodzaj przylącza | Wtyczki okrągłe                                                                                        |
| Rozmiar gwintu   | M12                                                                                                    |
| Typ              | male                                                                                                   |
| Materiał         | Metal                                                                                                  |
| Liczba pinów     | 8 -pin                                                                                                 |
| Kodowanie        | Z kodowaniem A                                                                                         |

| Pin | Obsadzenie pinów |
|-----|------------------|
| 1   | V+               |
| 2   | I/O 1            |
| 3   | GND              |
| 4   | IO-Link          |
| 5   | I/O 2            |
| 6   | RS 485 Tx+       |
| 7   | RS 485 Tx+       |
| 8   | FE/SHIELD        |



| Przylącze 2      | X2A             |
|------------------|-----------------|
| Funkcja          | BUS IN          |
| Rodzaj przylącza | Wtyczki okrągłe |
| Rozmiar gwintu   | M12             |
| Typ              | female          |
| Materiał         | Metal           |
| Liczba pinów     | 4 -pin          |
| Kodowanie        | Z kodowaniem D  |

| Pin | Obsadzenie pinów |
|-----|------------------|
| 1   | TD0+             |
| 2   | RD0+             |
| 3   | TD0-             |
| 4   | RD0-             |



## Przylącze elektryczne

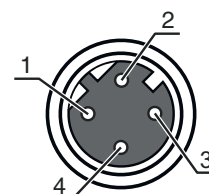
## Przylącze 3

## X2B

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Funkcja          | BUS OUT         |
| Rodzaj przylącza | Wtyczki okrągłe |
| Rozmiar gwintu   | M12             |
| Typ              | female          |
| Materiał         | Metal           |
| Liczba pinów     | 4 -pin          |
| Kodowanie        | Z kodowaniem D  |

## Pin Obsadzenie pinów

|   |      |
|---|------|
| 1 | TD0+ |
| 2 | RD0+ |
| 3 | TD0- |
| 4 | RD0- |



## Obsługa i wskazanie

| LED | Wskazanie                                                  | Znaczenie                                     |
|-----|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1   | zielony, światło ciągłe                                    | Gotowość do pracy                             |
|     | zielony, migające                                          | Przyuczenie / błąd                            |
| 2   | żółty, światło ciągłe                                      | Wolna ścieżka światła, z rezerwą funkcjonalną |
|     | żółty, migające                                            | brak rezerwy funkcjonalnej                    |
|     | Wył.                                                       | Obiekt rozpoznany                             |
| 3   | zielony, światło ciągłe (na wtyczkach okrągłych X2A / X2B) | Link                                          |
| 4   | żółty, światło ciągłe (na wtyczkach okrągłych X2A / X2B)   | Activity                                      |

## Pasujące nadajniki

|                                                                                     | Nr art.  | Oznaczenie             | Artykuł                    | Opis                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50118958 | CML730i-T10-1600.R-M12 | Nadajnik kurtyny świetlnej | Zasięg roboczy: 0,3 ... 9,5 m<br>Przylącze: Wtyczki okrągłe, M12, po tylnej stronie, 5 -pin |

## Kod artykułu

Oznaczenie artykułu: CML7XXi-YYZ-AAAA.BCCDDDD-EEEEFF

|      |                                                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CML  | Zasada działania<br>Pomiarowa kurtyna świetlna                                                               |
| 7XXi | Seria<br>720i: seria 720i<br>730i: seria 730i                                                                |
| Y    | Rodzaj urządzenia<br>T: nadajnik<br>R: odbiornik                                                             |
| ZZ   | Odstęp wiązek<br>05: 5 mm<br>10: 10 mm<br>20: 20 mm<br>40: 40 mm                                             |
| AAAA | Długość pola pomiarowego [mm], zależnie od odstępu wiązek                                                    |
| B    | Wyposażenie<br>A: odgałęzienie złącza wtykowego osiowe<br>A: odgałęzienie złącza wtykowego po tylnej stronie |

## Kod artykułu

|     |                                                                                                                                                   |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CCC | <b>Interface</b><br>L: IO-Link<br>/CN: CANopen<br>/PB: PROFIBUS<br>/PN: PROFINET<br>/CV: analogowe wyjście prądu i napięcia<br>/D3: RS 485 Modbus |
| DDD | <b>Wyposażenie specjalne</b><br>-PS: Power Setting                                                                                                |
| EEE | <b>Przylącze elektryczne</b><br>M12: okrągły łącznik wtykowy M12                                                                                  |
| FFF | <b>-EX: ochrona przeciwwybuchowa</b>                                                                                                              |

## Wskazówka



Lista ze wszystkimi dostępnymi typami urządzeń znajduje się na stronie internetowej Leuze [www.leuze.com](http://www.leuze.com).

## Wskazówki



## Przestrzegać użytkowania zgodnego z przeznaczeniem!



- Produkt nie jest czujnikiem bezpieczeństwa i nie służy do ochrony osób.
- Produkt może być eksploatowany tylko przez osoby kompetentne.
- Produkt stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## W przypadku aplikacji UL:



- W aplikacjach UL dopuszczalne jest używanie wyłącznie w obwodach prądowych Class 2 zgodnie z NEC (National Electric Code).
- These proximity switches shall be used with UL Listed Cable assemblies rated 30V, 0.5A min, in the field installation, or equivalent (categories: CYJV/ CYJV7 or PVVA/PVVA7)

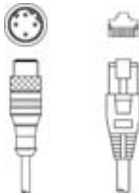
## Akcesoria

## Technologia połączeniowa – kable przyłączeniowe

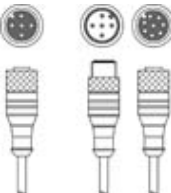
|  | Nr art.  | Oznaczenie          | Artykuł              | Opis                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|----------|---------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50132079 | KD U-M12-5A-V1-050  | Kabel przyłączeniowy | Przylącze 1: Wtyczki okrągłe, M12, osiowy, female, Z kodowaniem A, 5 -pin<br>Wtyczka okrągła, LED: Nie<br>Przylącze 2: otwarty koniec<br>Ekranowane: Nie<br>Długość przewodu: 5.000 mm<br>Materiał płaszczka: PVC                                        |
|  | 50135074 | KS ET-M12-4A-P7-050 | Kabel przyłączeniowy | Przeznaczony dla interfejsu: Ethernet<br>Przylącze 1: Wtyczki okrągłe, M12, osiowy, male, Z kodowaniem D, 4 -pin<br>Wtyczka okrągła, LED: Nie<br>Przylącze 2: otwarty koniec<br>Ekranowane: Tak<br>Długość przewodu: 5.000 mm<br>Materiał płaszczka: PUR |

## Akcesoria

## Technologia połączeniowa – kable łączące

|                                                                                  | Nr art.  | Oznaczenie                  | Artykuł       | Opis                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50135081 | KSS ET-M12-4A-RJ45-A-P7-050 | Kabel łączący | Przeznaczony dla interfejsu: Ethernet<br>Przylącze 1: Wtyczki okrągłe, M12, osiowy, male, Z kodowaniem D, 4 -pin<br>Przylącze 2: RJ45<br>Ekranowane: Tak<br>Długość przewodu: 5.000 mm<br>Materiał płaszczka: PUR |

## Technologia połączeniowa – przewody rozdzielcze Y

|                                                                                  | Nr art.  | Oznaczenie              | Artykuł       | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50118183 | K-Y1 M12A-5m-M12A-S-PUR | Kabel łączący | Przylącze 1: Wtyczki okrągłe, M12, osiowy, female, Z kodowaniem A, 5 -pin<br>Przylącze 2: Wtyczki okrągłe, M12, osiowy, male, Z kodowaniem A, 5 -pin<br>Przylącze 3: Wtyczki okrągłe, M12, osiowy, female, Z kodowaniem A, 8 -pin<br>Ekranowane: Tak<br>długość przewodu ramienia 1: 5.000 mm<br>długość przewodu ramienia 2: 150 mm<br>Materiał płaszczka: PUR |

## Technika zamocowań – kątowniki mocujące

|                                                                                    | Nr art.  | Oznaczenie     | Artykuł                     | Opis                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 50142900 | BT 700M.5-2SET | Zestaw elementów mocujących | Wersja elementu mocującego: Montaż za pomocą kątownika<br>Mocowanie, po stronie instalacji: Mocowanie przelotowe otwór podłużny T<br>Mocowanie, po stronie urządzenia: przykręcany, Wpust przesuwany<br>Rodzaj elementu mocującego: sztywne<br>Materiał: Stal |

## Technika zamocowań – uchwyty obrotowe

|                                                                                    | Nr art. | Oznaczenie | Artykuł         | Opis                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 429029  | BT-2RG     | Zestaw uchwytów | Mocowanie, po stronie instalacji: Mocowanie przelotowe<br>Mocowanie, po stronie urządzenia: zaciskany<br>Rodzaj elementu mocującego: obrotowy 360°<br>Materiał: Metal, Tworzywo sztuczne |

## Urządzenia do parametryzacji

|                                                                                    | Nr art.  | Oznaczenie                | Artykuł              | Opis                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | 50121098 | SET MD12-US2-IL1.1 + Zub. | Zestaw diagnostyczny | Interfejs: USB<br>Złącza: 2 Piece(s)<br>Stopień ochrony: IP 20 |



## Akcesoria

## Usługi

|                                                                                  | Nr art. | Oznaczenie | Artykuł                    | Opis                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | S981001 | CS10-S-110 | Wsparcie przy uruchomieniu | Szczegóły: Realizacja na miejscu zgodnie z życzeniem klienta, czas trwania maks. 10 godzin.<br>Warunki: Urządzenia i kable przyłączeniowe są już zamontowane, cena bez kosztów podróży i ewent. kosztów noclegu. |
|  | S981005 | CS10-T-110 | Szkolenie produktowe       | Szczegóły: Ort und Inhalt nach Absprache, Dauer max. 10 Stunden.<br>Warunki: Cena bez kosztów podróży i ewent. kosztów noclegu.                                                                                  |

## Wskazówka



🔗 Listę z dostępnymi akcesoriami można znaleźć na stronie internetowej Leuze w zakładce Pobieranie strony ze szczegółami artykułów.